

## NPM SANDĖLIAVIMO SUTARTIS Nr. 13SUT-(6.14)-001

2015 m. liepos 16 d.

Vilnius

Valstybės įmonė Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra, toliau vadinama Agentūra, įmonės kodas 110073873, PVM mokėtojo kodas LT100738716, kurios registruota buveinė yra L. Stuokos-Gucevičiaus g. 9-12, Vilnius, atstovaujama l. e. generalinio direktoriaus pareigas Aldonos Miliuvienės, veikiančios pagal įmonės įstatus ir Uždaroji akcinė bendrovė „Vingės transsphere logistika“, toliau vadinama Saugotoju, įmonės kodas 300099373, PVM mokėtojo kodas LT100002052118, kurios registruota buveinė yra Savanorių pr. 174 P, Vilnius, atstovaujama direktoriaus Romualdo Gražulio, veikiančio pagal įmonės įstatus, , toliau bendrai vadinamos Šalimis, sudarė šią intervencinių nugriebto pieno miltelių sandėliavimo sutartį, toliau vadinamą Sutartimi.

### 1. SĄVOKOS

**NPM** – nugriebto pieno milteliai

**NPM vežėjas** – juridinis arba fizinis asmuo, pervežantis Agentūrai priklausančius NPM.

**NPM pardavėjas** – Agentūros patvirtinta įmonė, įregistruota ir veikianti teisės aktų nustatyta tvarka, parduodanti NPM pagal sudarytą NPM intervencinio pirkimo – pardavimo sutartį.

**NPM pirkėjas** – juridinis arba fizinis asmuo, nupirkęs NPM iš Agentūros ir turintis Agentūros išduotą leidimą atsiimti NPM.

**Nacionalinė mokėjimo agentūra** – Nacionalinė mokėjimo agentūra prie LR žemės ūkio ministerijos.

**Saugotojas** – tai intervencinis sandėlis ar ūkio subjektų grupė, turinti nuosavybės/nuomos teisę priklausančius arba kitais pagrindais naudojamus sandėlius, atitinkančius intervenciniams sandėliams keliamus reikalavimus, kuris įsipareigoja priimti, saugoti, išsaugoti NPM kiekį ir kokybę.

**Specialioji apskaita** – kompiuterizuota apskaitos sistema, kurios registruojamų pajamų dalyje fiksuojamos visos pagal pirkimo metu suformuotos partijos į tam tikrą sandėlį (sandėlius, jeigu už juos atsako tie patys materialiai atsakingi asmenys) priimti NPM, įvertinus jų kiekį ir visus kokybės rodiklius, bei išlaidų dalyje – visi iš sandėlio pagal partijas išduoti NPM, įvertinus jų kiekį ir visus kokybės rodiklius.



## 2. SUTARTIES OBJEKTAS

2.1. Šia sutartimi Saugotojas įsipareigoja už atlyginimą saugoti Agentūrai nuosavybės teise priklausančius jam perduotus intervencinio pirkimo NPM ar turimą ankstesnių metų intervencinių NPM likutį ir išsaugotus perduoti Agentūrai arba Agentūros nurodytam NPM pirkėjui, pagal Agentūros išduotą leidimą, atlikti NPM priėmimo, išsaugojimo ir perdavimo procedūras, tvarkyti Agentūros sandėlyje saugomų NPM apskaitą bei vykdyti kitus šia Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus (toliau – Paslaugos), o Agentūra įsipareigoja už suteiktas Paslaugas mokėti 12.1. punkte nurodytą Paslaugų kainą..

## 3. BENDROSIOS NUOSTATOS

3.1. Saugotojas garantuoja, kad turi visus reikalingus leidimus ir įgaliojimus vykdyti šia Sutartimi prisiimamus įsipareigojimus. Saugotojas įsipareigoja valdyti sandėlį pagal šios Sutarties nuostatas bei galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus.

3.2. Saugotojas suteikia sandėlio patalpas, kurių bendra talpa yra 10 000 tonų, esančias adresu Sausių k., Lentvario sen. Lt-21401, Trakų r., atitinkančias teikiamų į sandėlį NPM keliamus sandėliavimo reikalavimus. Preliminari numatoma Paslaugų apimtis 5 000 tonų. Sutartis taikoma faktiškai Agentūros nupirktam 2015 m. gamybos NPM kiekiui.

3.3. Saugotojas NPM laiko vadovaudamasis LR teisės aktais, 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1308/2013, 2009 m. gruodžio 11 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1272/2009, 2014 m. kovo 11 d. Komisijos deleguotųjų reglamentu (ES) Nr. 907/2014, bei šia Sutartimi.

3.4. Agentūra turi teisę duoti nurodymus, susijusius su NPM priėmimu, laikymu, tvarkymu, apskaita, o Saugotojas įsipareigoja laikytis šių nurodymų, išskyrus atvejus, kai jie prieštarauja galiojantiems teisės aktams ar šiai Sutarčiai.

## 4. SAUGOTOJAS ĮSIPAREIGOJA

4.1. Priimti, laikyti ir išsaugoti jam perduoto NPM kiekį ir kokybę visą NPM tinkamumo naudoti terminą.

4.2. Saugoti NPM laikydamasis šioje Sutartyje nustatytų saugojimo sąlygų bei užtikrinti įstatymų ir kitų teisės aktų nustatytas saugojimo sąlygas, kuriomis užtikrinama, kad bus išlaikytos, 2009 m. gruodžio 11 d. Komisijos Reglamente (ES) Nr. 1272/2009 V priedo IV dalyje ir 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamente (ES) Nr. 1308/2013 nurodytos NPM savybės ir saugomi NPM nebus perkelti į kitą sandėliavimo vietą be Agentūros raštiško leidimo.

4.3. Perduoti NPM Agentūrai ar Agentūros nurodytam pirkėjui šioje Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka.

4.4. NPM laikyti sandėlyje ant padėklų taip, kad būtų galima nustatyti partijų tapatybę ir lengvai juos pasiekti.

4.5. Užtikrinti, kad sandėlyje būtų vykdoma nuolatinė sanitarinė priežiūra bei sandėlis atitiktų 2009 m. gruodžio 11 d Komisijos Reglamento (ES) Nr 1272/2009 3 str. reikalavimus.

4.6. Nedelsiant raštu informuoti Agentūrą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Saugotojui tinkamai vykdyti Paslaugų teikimą nustatytais sąlygomis ir terminais.

4.7. Užtikrinti iš Agentūros Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą bei apsaugą.

4.8. Įvykdyti ir kitus šia Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus.

## **5. AGENTŪRA ĮSIPAREIGOJA**

5.1. Saugotojui suteikti informaciją, būtiną Paslaugoms teikti.

5.2. Mokėti Saugotojui Paslaugų kainą už tinkamai suteiktas Paslaugas pagal šios Sutarties sąlygas.

5.3. Įvykdyti ir kitus šia Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus.

## **6. SANDĖLIO PATIKRINIMAS**

6.1. Agentūra bei kitos kontroliuojančios institucijos turi teisę darbo laiku ir dienomis atlikti fizinį sandėlio patikrinimą, taip pat NPM kokybės, kiekio, sudėties, pakuotės bei ženklavimo patikrinimus. Saugotojas privalo sudaryti sąlygas šiems patikrinimams atlikti.

6.2. Sandėlio pripažinimas tinkamu, kaip ir jo patikrinimo teigiama išvada, neatleidžia Saugotojo nuo įsipareigojimo, kaskart prieš priimant NPM, dar kartą patikrinti sandėlio tinkamumą ir saugojimo metu išlaikyti NPM tinkamos kokybės ir kiekio. Už žalą, kilusią dėl netinkamo sandėliavimo ar pavėluoto pranešimo apie negalėjimą užtikrinti tinkamo NPM kokybės ir kiekio sandėliavimo Agentūrai, atsako Saugotojas. Saugotojas, nusižengęs savo įsipareigojimui kontroliuoti sandėlį, negali remtis tuo, kad Agentūra rengia savo patikrinimus.

## **7. DOKUMENTACIJA**

7.1. Saugotojas įsipareigoja tvarkyti specialią Agentūros NPM kiekio apskaitą, kuri atspindėtų tiksliai sandėliavimo vietas, saugomų NPM kieki, jų atvežimą ir išvežimą, laikantis Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatytų reikalavimų, bei naudoti kompiuterizuotą apskaitą intervencinių NPM apskaitai.



7.2. Saugotojas privalo turėti su NPM atvežimu, laikymu ir išvežimu susijusius dokumentus, pagal kuriuos rengiamos mėnesinės (Priedas Nr. 1), metinės ataskaitos (Priedas Nr. 2).

7.3. Dokumentus, susijusius su NPM atvežimu, laikymu ir išvežimu, Saugotojas ne rečiau kaip kartą per mėnesį perduoda Agentūrai kartu su mėnesine atsargų suvestine. Dokumentuose turi būti nurodyti bent šie duomenys:

- saugojimo vieta (prireikus kameros arba rezervuaro identifikaciniai duomenys),
- iš ankstesnio mėnesio perkeltas kiekis,
- atvežtos ir išvežtos siuntos,
- saugomos atsargos laikotarpio pabaigoje.

7.4. Metinę atsargų ataskaitą saugotojas parengia remdamasi mėnesinėmis ataskaitomis. Metinėje atsargų ataskaitoje pateikiama saugomų NPM kiekio suvestinė nurodant NPM kiekį, siuntų numerius, atvežimo į sandėlį metus bei paaiškinimas (jei reikia) dėl nustatytų galimų nukrypimų nuo normos.

7.5. Saugotojas bet kuriuo momentu turi pateikti visus dokumentus, susijusius su NPM atvežimu, saugojimu ir išvežimu, bei sandėlio turimus apskaitos dokumentus ir protokolus, parengtus pagal 2014 m. kovo 11 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 907/2014 nuostatas.

7.6. Agentūros darbuotojams ir Europos Komisijos pareigūnams bei pagal galiojančią tvarką jų įgaliotiems asmenims Saugotojas suteikia galimybę nuolat naudotis visais su NPM saugojimu susijusiais dokumentais.

7.7. Visi su Agentūros NPM saugojimu susiję dokumentai ir apskaitos programos duomenų laikmenos Saugotojo turi būti saugomos – nepažeidžiant kitų įstatymų – 10 (dešimt) metų nuo tų kalendorinių metų pabaigos, kuriais Agentūros NPM buvo išduotas iš sandėlio.

## **8. NPM PRIĖMIMAS SAUGOJIMUI**

8.1. NPM pristatomi pagal šią Sutartį ir NPM pristatymo tvarkaraštį, suderintą tarp NPM pardavėjo, Agentūros ir Saugotojo, arba, perkėlimo atveju, pagal Agentūros išduotą leidimą.

8.2. Saugotojas, priėmęs visą pristatymo tvarkaraštyje / leidime nurodytą NPM kiekį į sandėlį, parengia Agentūrai NPM kiekio priėmimo į sandėlį dokumentą, kurį tą pačią dieną faksu ir ne vėliau kaip kitą darbo dieną registruotu paštu išsiunčia Agentūrai, sau pasilikdamas kopiją.

8.3. Nustatant priimamų Agentūros NPM kiekį/svorį gali dalyvauti Agentūros atstovas. NPM svėrimą vykdo Saugotojas.

8.4. Pristatytų Agentūros NPM kiekis/svoris registruojamas ir apskaitomas atskirai nuo kito saugomų NPM, naudojant atskirą sandėlio bylą ir apskaitą. Pakeisti saugomus Agentūros NPM kitais yra draudžiama.



8.5. NPM pristatomi į sandėlį ant ilgam sandėliavimui pritaikytų padėklų ir perkraunami iš juos atvežusios transporto priemonės į sandėlį. Jei pristatoma ant išmestinių padėklų, į NPM supirkimo kainą įeina padėklo pirkimo išlaidos. Jeigu pristatoma ant europadėklų arba panašios kokybės padėklų, jie grąžinami pardavėjui arba iškeičiami į lygiaverčius padėklus ne vėliau, kaip iškrovus iš sandėlio.

## **9. SAUGOJIMO SĄLYGŲ UŽTIKRINIMAS**

9.1. NPM Saugotojas privalo užtikrinti saugomų Agentūros NPM saugumą ir tinkamas saugojimo sąlygas, o iškilus problemoms - nedelsiant pranešti Agentūrai.

9.2. Agentūra įsipareigoja užtikrinti NPM atsiėmimą iš Saugotojo iki NPM tinkamumo naudoti termino pabaigos bei prisiimti atsakomybę ir visas galimas išlaidas dėl šios pareigos neįvykdymo.

9.3. Saugotojas be raštiško Agentūros sutikimo negali perkelti Agentūros NPM į kitą sandėliavimo vietą.

9.4. Jeigu tenka pakeisti NPM saugojimo sąlygas arba sandėliavimo vietą dėl Saugotojo kaltės, Saugotojas privalo apie tai pranešti Agentūrai raštu prieš 3 (tris) darbo dienas ir gauti Agentūros raštišką sutikimą pakeisti NPM saugojimo sąlygas arba sandėliavimo vietą savo sąskaita.

## **10. IŠDAVIMAS IŠ SANDĖLIO**

10.1. Saugotojas Agentūros NPM NPM pirkėjui išduoda pagal Agentūros išduotą leidimą atsiimti NPM iš intervencinio sandėlio. Iškraunant NPM iš sandėlio, NPM turi būti ant padėklų sandėlio iškrovimo platformoje ir kraunami į transporto priemonę, o ne laikomi sukrauti.

10.2. Saugotojas, iškrovęs leidime nurodytą NPM kiekį, tą pačią darbo dieną praneša Agentūrai apie faktiškai iškrautą NPM kiekį faksu ir ne vėliau kaip kitą darbo dieną registruotu paštu išsiunčia Agentūrai, sau pasilikdamas kopiją.

10.3. Saugotojas, Agentūros nurodymu, privalo sudaryti tinkamas sąlygas NPM pirkėjui apžiūrėti NPM, paimti jų mėginius ir leisti dalyvauti, nustatant NPM svorį krovimo metu. Nustatant NPM svorį dalyvauja Agentūra, NPM svėrimą vykdo Saugotojas.

10.4. Saugotojas, išduodant NPM pagal Agentūros išduotą leidimą, NPM pirkėjui parengia visus privalomus eksporto ir transportavimo dokumentus.

10.5. Saugotojas privalo užtikrinti, kad NPM pirkėjas grąžintų lygiavertės kokybės padėklus, arba sumokėtų Saugotojui sumą, už kurią Saugotojas, Agentūrai pareikalavus, galėtų pateikti lygiavertės kokybės padėklus.

10.6. Pakrovimo ir bet kokias nuėmimo nuo padėklų išlaidas apmoka NPM pirkėjas.

10.7. Saugotojas privalo užtikrinti minimalią dienos atkrovimo normą 100 t/d.



## 11. LEIDIMAI

11.1. NPM iškraunami Agentūros pirkeiui pagal Agentūros pasirašytą ir patvirtintą leidimą atsiimti NPM.

11.2. Jei po leidime nurodyto galutinio atsiėmimo termino NPM ar jį dalis lieka neiškrauta, atsakomybė už neiškrautų NPM likutį ir visos su tuo susijusios išlaidos tenka NPM pirkeiui.

## 12. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

12.1. Sutarties kaina Saugotojui sumokama šia tvarka:

- a) NPM patalpinimo į sandėlį, su fiziniu perkėlimu – 1,7377 (Eur/t be PVM);
- b) NPM patalpinimo į sandėlį be fizinio perkėlimo – 0,8689 (Eur/t be PVM);
- c) NPM saugojimo 1 (vieną) mėnesį (patalpų nuoma už sutartinę kainą, draudimo išlaidos, temperatūros tikrinimas, metinė inventORIZacija) – 5,7924 (Eur/t be PVM);
- d) NPM išvežimo iš sandėlio, su fiziniu perkėlimu – 1,7377 (Eur/t be PVM);
- e) NPM išvežimo iš sandėlio be fizinio perkėlimo – 0,8689 (Eur/t be PVM);

12.2. Už suteiktas faktines sandėliavimo paslaugas kas mėnesį Saugotojas privalo pateikti PVM sąskaitą-faktūrą kartu su to mėnesio saugojimo ataskaita, kurioje turi būti nurodyta kiekvienos dienos NPM pajamos (t), išlaidos (t), likutis (t), saugojimo dienų skaičius Agentūrai už praėjusio mėnesio paslaugas iki einamojo mėnesio 10 (dešimtos) dienos.

12.3. Saugotojui už paslaugas pavedimu sumoka Nacionalinė mokėjimo agentūra per 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų nuo teisingos PVM sąskaitos faktūros gavimo dienos.

## 13. DRAUDIMAS

13.1. Saugotojas įsipareigoja savo sąskaita apdrausti NPM, priklausančius Agentūrai, nuosavybės teise, Agentūros naudai visą jo saugojimo laikotarpį, nuo gaisro, sprogimo, trečiųjų asmenų neteisėtos veiklos ir gamtinių jėgų sumai, ne mažesnei negu viso draudžiamo turto atkuriamoji vertė. Taip pat Saugotojas turi būti apsidraudęs bendruoju civilinės atsakomybės draudimu.

13.2. Įvykus draudimui įvykiui, Saugotojas įsipareigoja savo jėgomis atlikti visus veiksmus, reikalingus draudimui įvykiui įforminti.

13.3. Draudimo bendrovei pareikalavus Saugotojas privalo laiku pateikti reikalingą informaciją, kartu informuojant Agentūrą ir pateikiant siunčiamos informacijos kopijas.

13.4. Saugotojas įsipareigoja besibaigiant turto draudimo liudijimų (polisų) galiojimo laikui nedelsiant jį pratęsti ir draudimo dokumentų kopijas raštu pateikti Agentūrai.



13.5. Saugotojui nepratęsus turto draudimo liudijimo (poliso) galiojimo laiko, laikoma, kad Saugotojas nevykdo sutartinių įsipareigojimų ir Agentūra turi teisę vienašališkai nutraukti NPM sandėliavimo sutartį, raštiškai pranešusi apie tai Saugotojui prieš 14 dienų. NPM pervežami į kitą Agentūros nurodytą intervencinį sandėlį Saugotojo sąskaita.

13.6. Saugotojui už laikotarpį, už kurį jis nepateikė NPM draudimo dokumentų (draudimo poliso) Agentūra nemoka už NPM saugojimo paslaugas.

13.7. Saugotojui atnaujinus NPM draudimą (draudimo polisą) Agentūra inicijuoja intervencinių NPM kiekio ir kokybės patikrą intervenciniame sandėlyje, įsitikinti ar nedraudiminio laikotarpio metu nepakito NPM kiekis ir kokybė, kurią atlieka Agentūra ir VMVT.

13.8. Už 13.7 punkte nurodytus VMVT NPM kokybės tyrimus, pagal VMVT pateiktas sąskaitas-faktūras, apmoka Saugotojas.

13.9. Patikros metu nustatančius, kad dėl Saugotojo kaltės pablogėjo saugomų NPM kokybė, arba NPM buvo sugadinti, arba prarastas NPM kiekis (nepateisinami nuostoliai), Saugotojas sumoka 5 (penkių) proc. baudą nuo neišsaugoto NPM kiekio ar kokybės vertės intervencinėmis kainomis, remiantis 2014 m. kovo 11 d. Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) Nr. 907/2014, reglamentuojančių trūkstamų kiekių vertės nustatymą.

#### 14. ATASKAITOS

14.1. Saugotojas pateikia Agentūrai faksu ir paštu:

a) iki kiekvieno mėnesio 5 (penktos) dienos už praėjusį mėnesį – sandėlio mėnesinę atsargų ataskaitą (Priedas Nr.1);

b) iki einamų metų spalio mėn. 15 (penkioliktos) dienos – metinę atsargų ataskaitą (Priedas Nr.2)

14.2. Priimant NPM, kiekvieną dieną tos dienos priimtam kiekiui, Saugotojas faksu atsiunčia Agentūrai NPM kiekio priėmimo į sandėlį dokumentą (Priedas Nr.3) ir NPM priimto kiekio ataskaitą (Priedas Nr. 4), o sekančią dieną šiuos dokumentus išsiunčia registruotu paštu, saugodamas kopijas. Kartu yra pridedamos transporto dokumentų kopijos, svėrimo žiniaraščiai. Kartu su pristatyto kiekio ataskaita yra pridedamos NPM vežėjo transporto dokumentų kopijos, svėrimo žiniaraščiai. Jei NPM vežėjas nepristato NPM per nustatytą terminą nurodytą leidime, laikoma, kad NPM vežėjas pasiūlyto NPM kiekio nepristatė. Saugotojas nedelsiant faksu atsiunčia ataskaitą, grafoje „Faktiškai pristatytas kiekis“ įrašant nulius. Sekančią dieną pristatymo į sandėlį dokumentą atsiunčia registruotu paštu. (Priedas Nr. 3)

14.3. Saugotojas, pakrovęs NPM Agentūros nurodytam NPM pirkėjui pagal Agentūros išduotą leidimą, įsipareigoja iš karto po kiekvienos dienos faktinio NPM pakrovimo faksu ir paštu atsiųsti Agentūrai pakrovimo ataskaitą, kurioje turi būti nurodytas tos dienos pakrauto NPM faktinis

svoris. Jei NPM pirkėjas NPM neatsikrovė iki leidime nurodyto termino, Saugotojas paskutinę dieną, kuri nurodyta leidime, pateikia ataskaitą nurodant visą pagal leidimą nepakrautą NPM kiekį. Faktiškai pakrovus NPM po termino atsiunčiama ta pati ataskaita pastabose pažymint, kad NPM atkrautas „Pasibaigus atkrovimo terminui“.

## 15. NPM PATIKRINIMAI

15.1. Agentūra ir kitos kompetentingos kontroliuojančios institucijos tikrina saugomų NPM kiekį, kokybę, sudėtį, pakuotę, žymėjimą, tikrina vedamos kiekybinės apskaitos teisingumą, įrašus apie žaliavų kilmę, gautus nugriebto pieno miltelių, paruošimą rinkai, tapatumą ir kiekvienos nugriebto pieno miltelių, partijos išvežimo datą. Agentūra atlieka saugomų NPM kiekio nustatymą, dalyvauja vietoje tikrinant kokybės rodiklius.

15.2. Agentūra inicijuoja ir atlieka NPM inventorizaciją pagal 2014 m. kovo 11 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 907/2014 reikalavimus.

## 16. ATSAKOMYBĖ

16.1. Saugotojas įsipareigoja sumokėti baudą atitinkamai nuo Sutartimi įsipareigoto priimti į sandėlius (3.2. punkte) bet nepriimto NPM kiekio, atitinkamai 28,96 Eur už 1 t NPM, jei NPM nepriimtas dėl Saugotojo kaltės.

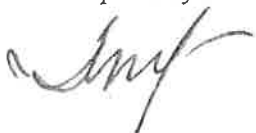
16.2. Saugotojas yra atsakingas už visus nustatytus saugomų NPM kiekio ir Agentūrai teikiamose ataskaitose nurodyto NPM kiekio skirtumus.

16.3. Jeigu dėl netinkamų arba nepritaikytų saugojimo sąlygų pablogėjo saugomų NPM kokybė, nuostolius padengia saugotojas, šios išlaidos įtraukiamos į saugojimo valstybės sandėliuose sąskaitas kaip nuostoliai, kuriuos lėmė produkto kokybės pablogėjimas dėl saugojimo sąlygų (2014 m. kovo 11 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 907/2014).

16.4. Saugotojas atsako už visą Agentūrai padarytą žalą, atsiradusią neįvykdžius arba netinkamai įvykdžius sutartyje nustatytas sąlygas. Jei dėl Saugotojo kaltės pablogėjo NPM kokybė, arba NPM buvo sugadintas, arba prarastas NPM kiekis (nepateisinami nuostoliai), Saugotojas sumoka 5 (penkių) proc. baudą nuo neišsaugoto NPM kiekio ar kokybės vertės intervencinėmis kainomis, remiantis 2014 m. kovo 11 d. Komisijos deleguotojo reglamentu (ES) Nr. 907/2014, reglamentuojančiu trūkstančių kiekių vertės nustatymą.

16.5. Kilus įtarimams dėl NPM svorio neatitikimo, NPM yra persveriamas. Paaikšėjus nepateisinamam svorio trūkumui dėl Saugotojo kaltės persvėrimo išlaidas dengia Saugotojas, priešingu atveju išlaidas dengia Agentūra.

16.6. Agentūra gali atidėti mokėjimus už suteiktas Saugotojo paslaugas iki tos dienos, kol bus pristatytos šioje Sutartyje nustatytos ataskaitos.



16.7. Už žalą, kilusią dėl neatitinkančios tvarkos ar pavėluoto pranešimo Agentūrai, atsako Saugotojas. Saugotojas nusižengęs savo įsipareigojimui kontroliuoti sandėlį negali remtis tuo, kad Agentūra rengia savo patikras.

16.8. Saugotojas atsako už šioje Sutartyje numatytas ir nenumatytas veikas, jei dėl jų Agentūra patyrė finansinių nuostolių. Tokiu atveju Saugotojas padengia Agentūros patirtą žalą, remiantis LR civiliniu kodeksu, pagal Agentūros pateiktą pranešimą.

## **17. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (*FORCE MAJEURE*)**

17.1. Nei viena iš šalių, pasirašiusių šią Sutartį, neatsakys už dalinį arba visišką pagal šią Sutartį prisiimtų įsipareigojimų neįvykdymą, jeigu tai bus susiję su šiomis aplinkybėmis: potvyniu, gaisru, žemės drebėjimu ar kitomis stichinėmis nelaimėmis bei gamtos jėgomis, be to, su kariniais veiksmais ar streikais. Jei bent viena iš šių aplinkybių turėjo tiesioginę įtaką šalių įsipareigojimams pagal Sutartį vykdyti, šioje Sutartyje nurodytų įsipareigojimų įvykdymo terminas pratęsimas nenugalimos jėgos veikimo laikotarpiu.

17.2. Šalis, kuri negali įvykdyti savo įsipareigojimų dėl 17.1. punkte nurodytų aplinkybių veikimo, privalo nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo šių aplinkybių atsiradimo ar pasibaigimo momento, raštu pranešti kitai šaliai apie šių aplinkybių atsiradimą ar pasibaigimą. Pranešime nurodyti faktai turi būti patvirtinti atitinkamos šalies kompetentingos valdžios institucijos. Pavėluotai informavus kitą šalį arba nepateikus informacijos šalis neleidžiama nuo atsakomybės už prisiimtų įsipareigojimų pavėluotą įvykdymą arba neįvykdymą, remtis šiame straipsnyje išvardytomis aplinkybėmis, atleidžiančiomis nuo atsakomybės.

17.3. Jeigu šios Sutarties 17.1. punkte išvardytos aplinkybės tęsiasi ilgiau kaip 3 (tris) mėnesius, šalys turi teisę iš dalies arba visiškai atsisakyti šios Sutarties, neįsipareigodamos atlyginti kitai šaliai nuostolių, patirtų dėl Sutarties nutraukimo, išskyrus iki nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo sumokėtų pinigų grąžinimą. Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą arba netinkamą vykdymą, laikantis taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 (VŽ 1996-07-19 Nr.68), bet tik su sąlyga, kad šio nutarimo nuostatos neprieštarauja 2000 m. liepos 18 d. Lietuvos Respublikos civiliniam kodeksui (VŽ 2000, Nr. 74-2262).

## **18. SUTARTIES GALIOJIMAS, KEITIMAS IR NUTRAUKIMAS**

18.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja 36 mėnesius arba iki NPM realizavimo.

18.2. Sutartis prieš terminą gali būti nutraukta:

18.2.1. Saugotojui nevykdant sutartinių įsipareigojimų arba jo bankroto arba likvidavimo atveju, Agentūra turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį, raštiškai pranešusi apie tai Saugotojui prieš 14 (keturiolika) kalendorinių dienų.

18.2.2. Nesusipirkus reikiamo NPM kiekio į intervencinius sandėlius, Agentūra turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį, raštiškai pranešusi apie tai Saugotojui nedelsiant po to, kai Agentūra sužino tikslus NPM supirkimo kiekius, bet ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų.

18.2.3. Kai Saugotojas perleidžia kitai Šaliai vykdyti šioje Sutartyje ir jos prieduose priimtus įsipareigojimus be Agentūros leidimo, Agentūra turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį raštiškai pranešusi apie tai Saugotojui prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų.

18.2.4. Saugotojas, prieš 14 kalendorinių dienų įspėjęs Agentūrą, gali nutraukti Sutartį, jei Agentūra nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų ir nepradeda jų vykdyti po raštiško Saugotojo pranešimo.

18.3. Kiekviena Šalis, kai Sutartis nutraukiama dėl kitos Šalies kaltės, turi teisę Lietuvos Respublikos civilinio kodekso numatytais atvejais reikalauti nutraukti Sutartį prieš terminą tik po to, kai ji nusiuntė kitai Šaliai raštišką įspėjimą apie būtinumą įvykdyti prievolę ar pašalinti pažeidimą per realų terminą, tačiau šioji Šalis, gavusi tokį įspėjimą, per realų terminą prievolės neįvykdė ar pažeidimų nepašalino.

18.4. Ši Sutartis gali būti nutraukiama abipusiu šalių susitarimu raštu įspėjus viena kitą prieš 14 (keturiolika) kalendorinių dienų. Sutarties nutraukimas neatleidžia šalių nuo pilno sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.

18.5. Visais kitais šioje Sutartyje neaptais atvejais ši Sutartis gali būti nutraukiama vadovaujantis atitinkamomis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso ir Viešųjų pirkimų įstatymo nuostatomis.

18.6. Sutarties sąlygos jos galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus šioje Sutartyje numatytus atvejus ir išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai bei tokiems Sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai. Tais atvejais, kai Sutarties sąlygų keitimo būtinybės nebuvo įmanoma numatyti Sutarties sudarymo metu, Sutarties šalys gali keisti tik neesmines Sutarties sąlygas.

18.7. Techninio pobūdžio Sutarties pakeitimai kaip šalių rekvizitai, klaidos, mokesčiai, kurie visiškai nedaro įtakos šalių tarpusavio įsipareigojimų turinio pasikeitimui, galimi be Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimo.

18.8. Agentūra turi teisę, atsižvelgdama į superkamo NPM kiekius, keisti perkamų paslaugų



apimtis iki 20 proc., jei Tiekėjas tam turi technines galimybes ir raštiškai sutinka.

18.9. Pakeitimai, numatyti šioje Sutartyje, yra sudaromi raštu ir pasirašomi Agentūros ir Saugotojo. Pakeitimai pradeda galioti tik po to, kai juos pasirašo abi šalys.

## 19. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

19.1. Šalys pareiškia ir garantuoja, kad jos pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus turi visas teises ir galias, kurių reikia siekiant vykdyti šia Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus.

19.3. Šalių viena kitai siunčiami pranešimai gali būti siunčiami paštu, elektroniniu paštu, faksu, įteikiami asmeniškai arba kitais Sutartyje nurodytais būdais ir Šalių adresais. Jei adresatas praneša kitą adresą, tai dokumentai privalo būti pristatomi naujuoju adresu.

19.4. Šalys, sudarydamos Sutarties priedus raštu juose numatyta tvarka, sutinka nereikšti pretenzijų dėl sudarymo teisėtumo ir patvirtina laikyti tinkamu kitos Šalies atstovu bet kurį asmenį, kurio parašas patvirtintas tos Sutarties Šalies antspaudu. Pasekmės dėl įgaliojimų viršijimo prisiima sutarties Šalis, neužtikrinusi tinkamo savo antspaudų panaudojimo.

19.5. Pasikeitus Šalies buveinės adresui, banko sąskaitos numeriui ar kitiems rekvizitams, Šalis nedelsdama privalo apie tai pranešti kitai Šaliai. Neįvykdžiusi šių reikalavimų, Šalis neturi teisės reikšti pretenzijų ar atsikirtimų, kad kitos Šalies veiksmai, atlikti vadovaujantis paskutine turima informacija, neatitinka Sutarties sąlygų, arba kad ji negavo pranešimų, siųstų pagal paskutinius turimus rekvizitus. Nepranešus apie tokius pasikeitimus, bet kokia korespondencija, išsiųsta Šaliai žinomą adresu, bus laikoma gauta.

19.6. Sutarčiai taikoma ir ji yra aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

19.7. Ginčai, kilę tarp šios Sutarties šalių sprendžiami derybų keliu. Jei ginčo nepavyksta išspręsti derybų keliu, ginčas Lietuvos Respublikos įstatymų numatyta tvarka perduodamas spręsti teismui pagal Agentūros buveinės registracijos vietą.

19.8. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną egzempliorių kiekvienai šaliai.

19.9. Sutarties priedai yra neatskiriama šios Sutarties dalis nuo Sutarties pasirašymo dienos. Ši Sutartis turi šiuos priedus:

Priedas Nr.1 – Mėnesinės apskaitos žiniaraštis;

Priedas Nr. 2 – Metinis saugomų atsargų žiniaraštis;

Priedas Nr. 3 – NPM kiekio priėmimo į sandėlį dokumentas;

Priedas Nr. 4 - NPM priimto kiekio ataskaitą.

19.10. Jeigu bet kuris šios Sutarties punktas yra ar pripažįstamas visas ar iš dalies negaliojantis, jis nedaro negaliojančiais likusių Sutarties punktų ir pačios Sutarties. Bet kuris

Sutarties punktas, kuris pripažįstamas negaliojančiu tik iš dalies, išliks galioti ta apimtimi, kiek jis nėra pripažintas negaliojančiu. Tokiu atveju, šalys susitaria pakeisti negaliojantį punktą į naują punktą, kuris pagal prasmę ir turinį būtų kuo artimesnis negaliojančiam punktui ir, kuris kiek tai įmanoma, turėtų tą patį teisinį ir finansinį rezultatą kaip ir pakeistasis punktas.

## 20. ŠALIŲ JURIDINIAI ADRESAI

### Valstybės įmonė Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra

L. Stuokos-Gucevičiaus g. 9-12,  
LT-01122 Vilnius, Lietuva  
Atsiskaitomoji sąskaita LT677044060000477975  
AB SEB bankas  
Banko kodas 70440  
Įmonės kodas 110073873  
PVM mokėtojo kodas LT100738716  
Tel.: (8-5) 268 50 50  
Faks.: (8-5) 268 50 61

L. e. generalinio direktoriaus pareigas  
Aldona Miliuvienė



### Uždaroji akcinė bendrovė „Vingės Transsphere logistika“

Savanorių per. 174 P,  
LT-03153 Vilnius, Lietuva  
Atsiskaitomoji sąskaita LT727300010089016339  
AB „Swedbank“  
Banko kodas 73000  
Įmonės kodas 300099373  
PVM mokėtojo kodas LT100002052118  
Tel.: (8-5) 284 00 00  
Faks.: (8-5) 284 00 03

Direktorius  
Romualdas Gražulis



  
Paramos priemonių administravimo  
skyriaus vedėjų pavaduotoja  
VIDA KARDELYTĖ

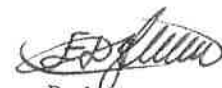
2015-07-16

  
Paramos priemonių administravimo  
skyriaus vedėjas  
MANTVYDAS MUSTEIKIS

2015-07-16

  
Biudžeto ir finansų skyriaus vedėja  
RITA SAULIENĖ

2015-07-16

  
Bendrojo reikalų  
skyriaus vedėja  
Egidija Dūdaitė  
2015-07-16

  
Paramos programų  
departamento direktorius  
GERMANAS LAMSODIS

## MĒNESINĒ ATSARGŪ ATASKAITA

| Produktai:          |         | Sandēlininkas:<br>Sandēlis: Nr.                   |                | Adresas: |  | Mēnuo:   |
|---------------------|---------|---------------------------------------------------|----------------|----------|--|----------|
| Partija             | Aprašas | Kiekis<br>(kg, t, hl, dēžes,<br>vienetai ir t.t.) |                | Data     |  | Pastabos |
|                     |         | Atveži-<br>mas                                    | Išveži-<br>mas |          |  |          |
|                     | Likutis |                                                   |                |          |  |          |
| Perkeltinas likutis |         |                                                   |                |          |  |          |

Antspaudas ir parašas:

Vieta ir data:

Vardas, pavardē:




## METINĖ ATSARGŲ ATASKAITA

20\_\_ m. \_\_\_\_\_ d.

|            |         |                                                |          |
|------------|---------|------------------------------------------------|----------|
| Produktai: |         | Sandėlininkas:<br>Sandėlis: Nr.:<br>Adresas:   | Metai:   |
| Partija    | Aprašas | Apskaitoje nurodytas kiekis ir/(arba)<br>masės | Pastabos |
|            |         |                                                |          |

Antspaudas ir parašas:

Vieta ir data:

Vardas, pavardė:



|                                                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1. Intervencinio sandėlio rekvizitai (pavadinimas, adresas, įmonės kodas, telef., fax.) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

2. Pardavėjo rekvizitai (pavadinimas, adresas, įmonės kodas, telef., fax.)

NPM pirkimo – pardavimo sutarties sudarymo data \_\_\_\_\_ ir Nr. \_\_\_\_\_.  
3. NPM pristatymo tvarkaraščio išdavimo data \_\_\_\_\_ ir Nr. \_\_\_\_\_.

#### 4. Priimta:

padėklų skaičius ir rūšis: \_\_\_\_\_

pakuočių skaičius: \_\_\_\_\_

NPM kiekis (t) \_\_\_\_\_

## 5. Gražinta:

padėklų skaičius ir rūšis: \_\_\_\_\_

pakuočių skaičius: \_\_\_\_\_

NPM kiekis (t)

Priėmimo metu pakeistų pakuočių skaičius, jų numeriai -----

(pareigos, vardas ir pavardė)

(parašas)

Sam

*D. Hancock*

*P. bicinctus*